

高级口译复习第三十期 PDF转换可能丢失图片或格式，建议  
阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/132/2021\\_2022\\_\\_E9\\_AB\\_98\\_E7\\_BA\\_A7\\_E5\\_8F\\_A3\\_E8\\_c95\\_132337.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/132/2021_2022__E9_AB_98_E7_BA_A7_E5_8F_A3_E8_c95_132337.htm)

1.病急乱投医。 A drowning man will clutch at a straw. 2. 好事不出门，坏事传千里。 Bad news travels fast. 3. 亡羊补牢，未为晚也 Better late than never. 4.此一时，彼一时。 Circumstances alter cases. 5.万丈高楼平地起。 Every oak must be an acorn. 词组：初步建立社会主义计划商品经济新体制。 to establish at a preliminary level a new system of socialist planned commodity economy. 国有经济，即社会主义全民所有制经济，是国民经济中的主导力量。 The state economy is the sector of socialist economy under ownership by the whole people ; it is the leading force in the national economy. 段子：随着人才竞争日益激烈，高校的研究计划也越发的昂贵，这使得企业有更多的机会“入侵”校园。美国大多数的药剂公司和整个学术部门签订了合同，实质上是一种学术垄断。据美国教育委员会主席Stanley O.Ikenberry研究发现，特别是在医学教育方面，过去10年，医学教育的质量和性质、决策者们的战略性选择更多的是被市场所左右，而不是从医学教育发展的长远目标出发。 译文： With competition for talented people becoming fiercer , the budget of higher institutions of learning for research rose to a new height , giving more opportunities for the enterprises to get into schools. Most of the pharmaceutical companies have signed contracts with the whole academic circle , which is intrinsically a kind of academic monopoly. Stanley O.Ikenberry , president of the Commission of

Education of the United States , discovered in his research that it was the market instead of the consideration for a long-term development of the medical science that determined the quality and nature of the medical education , and influenced the strategic choice. 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)